

Hinweis Gelangensbestätigung (Entry Certificate) -

Bestätigung über das Gelangen des Gegenstands einer innergemeinschaftlichen Lieferung in einen anderen EU-Mitgliedstaat

Sehr geehrter Kunde,

seit 1. Oktober 2013 sind wir verpflichtet, bei Lieferungen an Unternehmen, die im EU-Ausland ansässig sind, das tatsächliche Eintreffen unserer Ware nachzuweisen. Daher bitten wir Sie, den Empfang der Ware auf der von uns vorbereiteten Gelangensbestätigung per Unterschrift und Firmenstempel zu quittieren und diese per Email, Fax oder Post innerhalb von 2 Wochen nach Wareneingang an u. a. Adresse zurückzusenden.

Sollten Sie uns diese Bestätigung nicht zurücksenden, muss SEN eine Umsatzsteuer an das Finanzamt abführen. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir diese Steuer an Sie weiterberechnen müssen, wenn Sie uns den Erhalt der Ware nicht bestätigen.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichem Gruß

Ihr SEN-Team

Dear Customer,

As of October 1st we are obliged to prove the actual arrival of our goods for deliveries to companies located in EU foreign countries. Therefore, we kindly ask you to acknowledge receipt of the goods by signing and stamping the Entry Certificate prepared by us and to return it either by e-mail, fax or by post within 2 weeks after receipt of goods to the below mentioned address .

In case you will not return this confirmation to SEN, SEN has to pay value added tax to the tax office. We have to ask for your understanding that we have to recharge these taxes to you in case the receipt of our goods has not been confirmed by you.

Of course we are at your disposal for any questions arising in this matter.

Yours faithfully
SEN

SEN Solare Energiesysteme Nord Vertriebs-GmbH
Wörpedorfer Ring 3
D-28879 Grasberg / Germany
Email: entrycert@sen.eu
Phone: +49 4208 91 69 0
Fax: +49 4208 91 69 24

Gelangensbestätigung (Entry Certificate) -

Bestätigung über das Gelangen des Gegenstands einer
innergemeinschaftlichen Lieferung in einen anderen EU-Mitgliedstaat

*Name und Anschrift des Abnehmers der innergemeinschaftlichen Lieferung, ggf. E-Mail-Adresse
name and address of the customer of the intra-community supply, if applicable, e-mail address*

Hiermit bestätige ich als Abnehmer, dass ich folgenden Gegenstand / dass folgender Gegenstand einer
innergemeinschaftlichen Lieferung * I as the customer certify my Receipt / the entry*, of the following object
of an intra-Community supply

Menge des Gegenstands der Lieferung / quantity of the object of the supply

*handelsübliche Bezeichnung, bei Fahrzeugen zusätzlich die Fahrzeug-Identifikationsnummer
standard commercial description – in the case of vehicles, including vehicle identification number*

im / in

*Monat und Jahr des Erhalts des Liefergegenstands im Mitgliedstaat, in den der Liefergegenstand gelangt ist, wenn der liefernde
Unternehmer den Liefergegenstand befördert oder versendet hat oder wenn der Abnehmer den Liefergegenstand versendet hat
month and year the object of the supply was received in the member state of entry if the supplying trade transported or dispatched
the object of the supply or if the customer dispatched the object of the supply*

*Monat und Jahr des Endes der Beförderung, wenn der Abnehmer den Liefergegenstand selbst befördert hat
month and year the transportation ended if the customer transported the object of the supply himself or herself*

in / nach* // in / at*

*Mitgliedstaat und Ort, wohin der Liefergegenstand im Rahmen einer Beförderung oder Versendung gelangt ist
member state and place of entry where the goods delivered in the context of transport or shipment has arrived*

erhalten habe / gelangt ist* // got / is reached*.

Datum der Ausstellung der Bestätigung / date of issue of the certificate

*Unterschrift des Abnehmers oder seines Vertretungsberechtigten sowie Name des Unterzeichnenden in Druckschrift
signature of the customer or of the authorized representative as well as the signatory's name in capitals*

* = *Nichtzutreffendes streichen / delete as appropriate*